



testo 615

mit direkt angebaute
Feuchte-/Temperatur-Sonde

Bedienungsanleitung Feuchtemessgeräte



Die Geräte erfüllen laut Konformitäts-
bescheinigung die Richtlinien gemäß
89/336/EWG

Testo GmbH & Co.

Testo Straße, D-79853 Lenzkirch
Postfach 1140, D-79849 Lenzkirch
Telefon (0 76 53) 6 81 - 0, Telefax (0 76 53) 68 11 00



testo 625

mit separater
Feuchte-/Tempera-
tur-Sonde(Sonde ist
mit einer
1 m Leitung am
Messgerät ange-
schlossen)

Unbedingt vor Inbetriebnahme lesen!

• Messen Sie niemals an spannungsführenden
Teilen! • Beachten Sie die Messbereiche der
Messwertaufnehmer! Überhitzung zerstört die
Fühler. • Beachten Sie die zul. Lager- und
Transporttemperatur sowie die zul. Betriebs-
temperatur (z. B. schützen Sie das Messgerät
vor direkter Sonneneinstrahlung)! • Führen Sie
den Feuchteabgleich nicht ohne Referenzfeuchte
durch! • Unsachgemäße Behandlung oder
Gewaltanwendung beenden einen Anspruch auf
Garantie! • Bei Veränderung der Umgebungs-
temperatur (Wechsel des Messortes, z.B.
Innen-/ Außenmessung) benötigt das Messgerät
eine Angleichungs-phase von einigen Minuten.

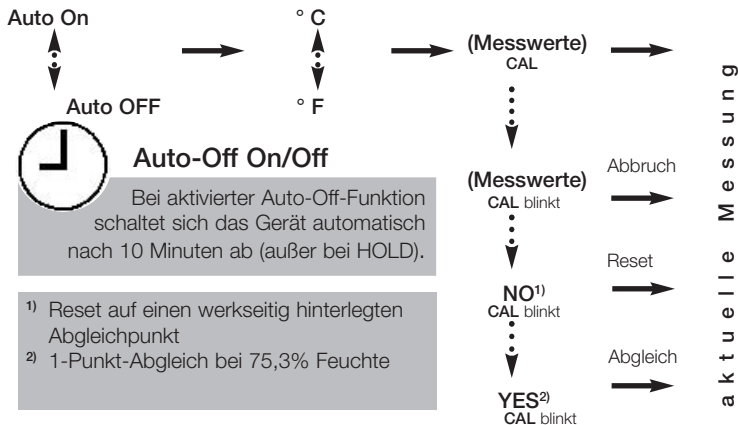
Technische Daten testo 615/625*

Messwertaufnehmer: testo®-%rF-Sensor und NTC
Einsatzbereich %rF: 0...99,9 %rF
Genauigkeit*: ± 3 %rF im **Messbereich:** 5...95%rF
Messbereich °C: 615: 0...+50 °C,
625: -10...+60 °C, 615/625: -20...+50 °C td
Genauigkeit* °C: 615: ±0,5 °C (0...+50 °C),
625: ±0,5 °C (-10...60 °C)
Auflösung: 615/625: 0,1 %rF (5...95%rF),
615: 0,1 °C (0...+50 °C), 625: 0,1 °C (-10...60 °C)
Batterietyp: 9V-Block **Standzeit:** ca. 100 h
Betriebstemperatur: 0...+50 °C
Lager-/ Transport-Temperatur: -20...+70 °C
Gehäuse: ABS (schwarz) **Maße:** 190x57x42 mm
Gewicht: ca. 300 g
* bei Nenntemperatur +25 °C

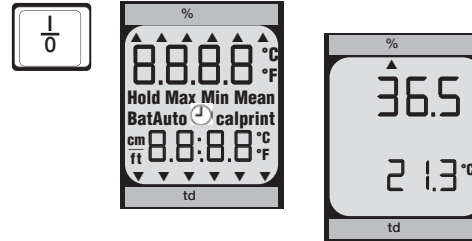
Garantie: Gerät 24 Monate; Fühler 12 Monate

Einstellungen ändern

Halten Sie die HOLD-Taste während des Einschaltens gedrückt bis im Display Text erscheint.



Inbetriebnahme - Ein/Aus-Taste



Nach dem Einschalten erfolgt ein kurzer Anzeigen-
und Funktionstest.
Anschließend ist das Gerät einsatzbereit.

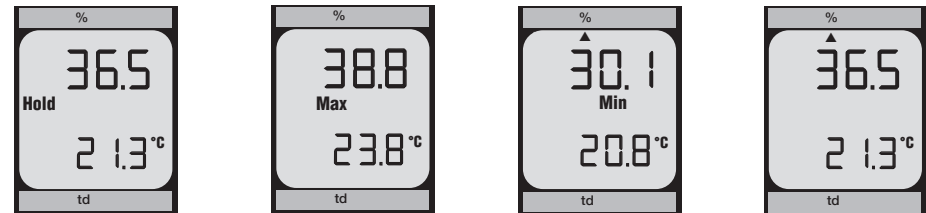
Batteriewechsel

Erscheint im Display "Bat" verbleibt eine Standzeit von ca. 10 Stunden. Bei unzureichender Batterie-
spannung schaltet das Gerät automatisch ab. Gehäuse aufschrauben, verbrauchte Batterie herausnehmen
und neue Batterie (Typ 9 V-Block) einsetzen (Polung beachten).

Memory-Funktion für Maximal- und Minimalwerte:

HOLD-Taste

- 1. Drücken: Festhalten der Messwerte im Display
- 2. Drücken: Abrufen der Maximalwerte
- 3. Drücken: Abrufen der Minimalwerte
- 4. Drücken: Abrufen der aktuellen Messwerte



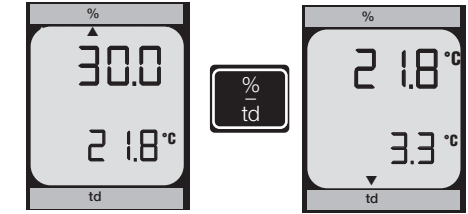
Wartung und Abgleich

Beim Einsatz in der Klimatechnik empfehlen wir eine
jährliche, in rauerer Umgebung eine vierteljährliche
Kontrolle des Feuchtesensors mit unserem
Feuchte-Abgleichtöpfchen.

**Vor der Kontrolle oder einem Abgleich soll-
ten Fühler und Kontroll- und Abgleichset
bei einem konstanten Temperaturbereich
(20...30 °C) ca. 12 Std. gelagert werden.**
Führen Sie niemals einen Abgleich ohne
Prüfbehälter durch.

- 1) Deckel am Abgleichtöpfchen abschrauben
(75,3%rF).Fühler in Öffnung einstecken.
- 2) Nach 70 Minuten Wartezeit
Gerät in den Abgleichmodus (CAL) bringen
(siehe Einstellung ändern) und HOLD-Taste
bei CAL „YES“ drücken, um den neuen
Abgleichwert zu übernehmen.

Wahl-taste %rF - td



Die Wahl-taste %rF/td ermöglicht ein Springen
zwischen den Anzeigenmodi „aktuelle Feuchte-
Messwerte“ und „errechnetem Taupunkt“.
Der „aktuelle Temperaturwert“ wird jeweils mit
angezeigt, die Anzeigezeile hierfür wechselt
jedoch.

Bestell-daten

Messgerät **testo 615** mit direkt
angebaute Kombi-Sonde incl. Batterie
und Bedienungsanleitung0560.6150
Messgerät **testo 625**
mit separater Kombi-Sonde
(1 m-Leitung) incl. Batterie und
Bedienungsanleitung0560.6250
Sinterkappe Edelstahl0554.0647
Feuchte-Abgleichtöpfchen (75,3 %rF)0554.0638
9V-Akku0515.0025
Ladegerät0554.0025
TopSafe
(unverwüstliche Schutz-hülle)0516.0183
Bereitschaftstasche0516.0182
Zubehör-Set bestehend aus:
Multiclip (für Brusttasche, Gürtel
und als Wandhalter) Sondenhalterung,
Trageschlaufe0554.0550



Instruction manual Humidity measuring instruments

testo 615

with attached humidity/
temperature probe

testo 625

Probe
holder
(accessories)

testo 625

with separate
humidity/temperatu-
re probe (probe is
connected to the
measuring instru-
ment via a 1 m
cable)



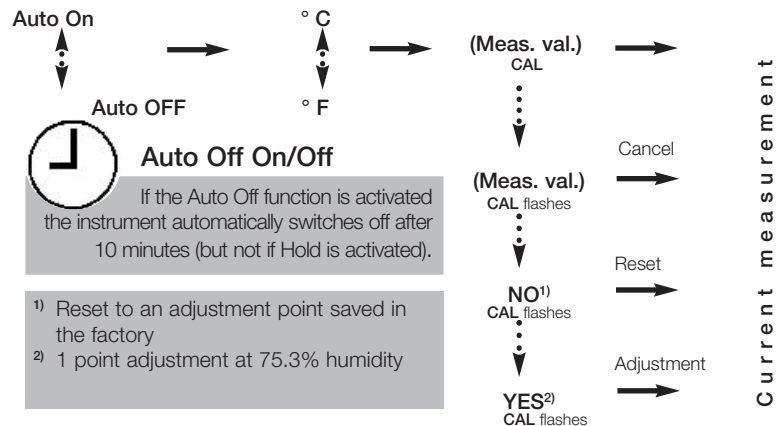
According to the certificate of conformity the instruments meet the standard according 89/336/EWG.

Please read before operation

- Never carry out measurements on live parts
- Adhere to the measuring ranges in the sensor. Overheating will destroy the probe.
- Observe the permissible storage and transport temperatures as well as the permissible operating temperature (e.g. protect the instrument from direct sunlight)
- Do not carry out the humidity adjustment without reference humidity
- Inexpert handling or use of force make your warranty claim invalid
- If the ambient temperature changes (e.g. change in location, measurement inside/outside) the instrument needs a few minutes to adapt.

Changing the settings

When switching on the instrument keep the HOLD button pressed until the text appears in the display.

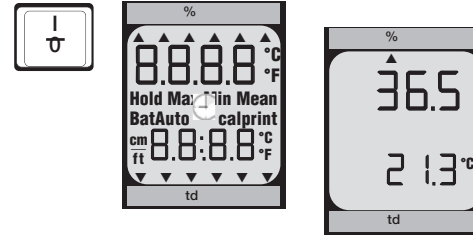


Technical data on testo 615/625*

Sensor: testo® %RH sensor and NTC
Application range %RH: 0 to 99.9 %RH
Accuracy*: ± 3 %RH in the meas. range: 5 to 95%RH
Measuring range °C: 615: 0...+50 °C, 625: -10...+60 °C, 615/625: -20...+50 °C td
Accuracy* °C: 615: ±0,5 °C (0...+50 °C), 625: ±0,5 °C (-10...60 °C)
Resolution: 615/625: 0,1 %RH (5...95%RH), 615: 0,1 °C (0...+50 °C), 625: 0,1 °C (-10...60 °C)
Battery type: 9V block **Lifetime:** Approx. 100 h
Operating temperature: 0 to +50 °C
Storage/ transport temperature: -20 to +70 °C
Housing: ABS (black) **Dimensions:** 190x57x42 mm
Weight: Approx. 300 g
 * at a rated temperature of +25 °C

Warranty: Instr: 2 years; Probe: 1 year

Initial operation - On/Off button



When the instrument is switched on a short display and function test is carried out. The instrument is then ready to operate.

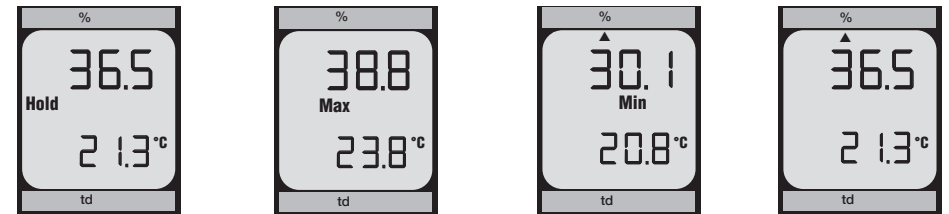
Changing the battery

"Bat" appears in the display when the battery lifetime remaining is approx. 10 hours. The instrument switches off automatically if the battery power is insufficient. Unscrew housing, remove used battery and put in new battery (type: 9 V block) (observe polarity).

Memory function for maximum and minimum values:

HOLD button

- HOLD MAX/MIN** 1st press: holds measured values in the display
- HOLD MAX/MIN** 2nd press: calls up maximum values
- HOLD MAX/MIN** 3rd press: calls up minimum values
- HOLD MAX/MIN** 4th press: current measured values



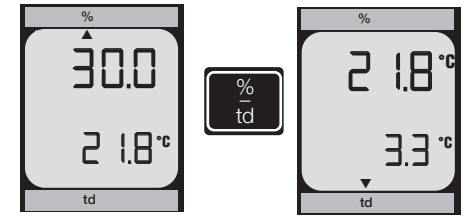
Maintenance and Adjustment

The humidity sensor should be checked once a year using our humidity adjustment containers if used in the HVAC sector and every 3 months if used in a more hostile environment.

The control and adjustment set must be kept at a constant temperature (20 to 30 °C) for approx. 12 hours prior to controlling or adjusting. Never carry out an adjustment without the test container.

- 1) Screw off cover on adjustment container (75.3% RH). Insert probe in opening.
- 2) Change instrument to adjustment (CAL) mode (see "Changing the settings") after waiting 70 minutes. Press the Hold key at CAL „YES“ to take over the new adjustment value.

Selection button: %RH - td



The selection button %RH/td enables you to jump between the display modes "current humidity measured values" and "Calculated dew point". The "Current temperature value" is displayed and the display line changes.

Ordering data

- testo 615 measuring instrument with combined probe attached, incl. battery and Instruction manual0560.6150
- testo 625 measuring instrument with separate combined probe (1 m cable) incl. battery and Instruction manual.....0560.6250
- Sintered cap, stainless steel.....0554.0647
- Humidity cal. containers (75.3 %RH)...0554.0638
- 9V rechargeable battery0515.0025
- Recharger.....0554.0025
- TopSafe (indestructible protective sleeve).....0516.0183
- Case0516.0182
- Accessory set consisting of multi-purpose clip (for jacket pocket, belt and as a wall holder) probe holder, carrier loop.....0554.0550